

# OLYMPIA

**DE** Bedienungsanleitung

**GB** Operating Instructions

**FR** Mode d'emploi

**NL** Gebruiksaanwijzing

**IT** Istruzioni d'uso

**ES** Manual de instrucciones

**GR** Οδηγίες Χρήσης

**PL** Instrukcja obsługi

**CZ** Návod k obsluze

**SK** Návod na obsluhu

**HR** Upute za upotrebu

**AR** دليل الاستعمال



GO Europe GmbH  
Zum Kraftwerk 1  
45527 Hattingen  
Germany  
[www.go-europe.com](http://www.go-europe.com)

**2503 TCSM**

09/2020

# 2503 TCSM

<b>DE</b> Bedienungsanleitung .....	3
<b>GB</b> Operating Manual .....	6
<b>FR</b> Mode d'emploi .....	9
<b>NL</b> Gebruiksaanwijzing.....	12
<b>IT</b> Istruzioni d'uso. ....	15
<b>ES</b> Manual de instrucciones .....	18
<b>GR</b> Οδηγίες Χρήσης .....	21
<b>PL</b> Instrukcja obsługi .....	24
<b>CZ</b> Návod k obsluze .....	27
<b>SK</b> Návod na obsluhu.....	30
<b>HR</b> Upute za upotrebu.....	33
<b>AR</b> دليل الاستعمال.....	36

## Bedienungsanleitung -Tischrechner



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie alle Hinweise bei der Handhabung Ihres Tischrechners. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für eine spätere Verwendung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Tischrechners an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Tischrechner ist geeignet für die Abwicklung von Rechenaufgaben. Der Tischrechner ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig und führen zu Garantieverlust.

### Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgende Sicherheitshinweise, um sich und andere vor körperlichen Schäden zu schützen.



**Warnung!** Lebens- und Unfallgefahr für Kinder! Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial.

- ▶ Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- ▶ Das Gerät ist kein Spielzeug.



**Warnung!** Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Batterien! Unsachgemäßer Umgang mit Batterien kann Ihre Gesundheit und die Umwelt gefährden. Batterien können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.

- ▶ Batterien nie öffnen, beschädigen oder in die Umwelt gelangen lassen.



Entsorgen Sie die Batterien fachgerecht.



**Vorsicht!** Gefahr des Auslaufens der Batterie!

- ▶ Seien Sie beim Umgang mit beschädigten oder auslaufenden Batterien besonders vorsichtig und verwenden Sie Schutzhandschuhe.
- ▶ Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten.
- ▶ Im Falle eines Auslaufens der Batterie entfernen Sie diese sofort aus dem Gerät, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.



**Vorsicht!** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder

Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung reinigen.



**Wichtig!** Sachbeschädigung durch Umwelteinflüsse! Ungünstige Umwelteinflüsse können das Gerät beschädigen bzw. die Funktion beeinträchtigen.

- ▶ Vermeiden Sie Umwelteinflüsse wie z.B. Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung.
- ▶ Ihr Produkt ist nicht wasserdicht, halten Sie ihr Produkt trocken.

### Lieferumfang

Prüfen Sie den Verpackungsinhalt Ihres Tischrechners, bevor Sie Ihren Tischrechner in Betrieb nehmen. Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich an unseren Service.

- Tischrechner 2503 TC5M
- Bedienungsanleitung

### Funktionsbeschreibung

Der Tischrechner besteht aus einer 12-stelligen Anzeige und wird durch eine Solarzelle oder Batterie betrieben. Bei schlechten Lichtverhältnissen aktiviert sich der Batteriebetrieb. Das Gerät kann nicht manuell ausgeschaltet werden. Der Tischrechner schaltet sich nach einiger Zeit automatisch aus. Das Display des Tischrechners lässt sich hochstellen.

### Bedienung

Der Tischrechner wird durch Taster und Schalter bedient. Sie können den Tischrechner mit der **RESET**-Taste auf der Rückseite des Geräts zurücksetzen.



### Tastenbelegung

ON/C

Einschalten / Löschen

<b>M-</b>	Speicher minus (subtrahiert den angezeigten Wert vom Zwischenspeicher)
<b>M+</b>	Speicher plus (addiert den angezeigte Wert zum Zwischenspeicher)
<b>MRC</b>	Speicher abrufen / Speicher löschen
<b>%</b>	Prozenttaste
<b>±/</b>	Vorzeichenänderungstaste
<b>00</b>	Doppelnulltaste
<b>▶</b>	Korrekturtaste
<b>CE</b>	aktuelle Anzeige löschen
<b>√</b>	Wurzelzeichen
<b>GT</b>	Grand Total (Gesamtsumme)
<b>COST</b>	Einkaufspreis
<b>SELL</b>	Verkaufspreis
<b>MGN</b>	Marge in %
<b>SET</b>	Wechselkurs setzen
<b>TAX+</b>	Steuersatz programmieren
<b>TAX-</b>	Steuersatz überprüfen
<b>MU</b>	Aufschlag berechnen

## Schalterbelegung

	Rundungsverfahren-Wahlschalter
UP	Rundet die Dezimalstellen bis zur angegebenen Stelle nach dem Komma auf.
5/4	Rundet die Dezimalstellen bis zur angegebenen Stelle nach dem Komma ab.
CUT	Zeigt Dezimalstellen bis zur angegebenen Stelle an.
	Dezimalstellen-Wahlschalter
F	Zeigt das Ergebnis ohne Auf- oder Abrundung an.
0, 2, 3	Anzahl der Dezimalstellen, die gerundet werden.

Hängt an Ihre Eingaben automatisch einen Dezimalpunkt und zwei Dezimalstellen nach dem Komma an. Die zwei Dezimalstellen werden nur bei Addition und Subtraktion angehängt.

## Entsorgung



Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte und Batterien aufgrund gesetzlicher Bestimmungen getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Die Entsorgung ist unentgeltlich.



- Entfernen Sie die Batterien aus Ihrem Gerät.
- Entsorgen Sie Ihr Gerät und Batterien bei der Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers.
- Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien entsprechend den lokalen Vorschriften.

## Pflegehinweise

Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

## Garantie

Lieber Kunde,


wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Sollte sich an Ihrem Gerät wider Erwarten ein technisches Problem ergeben, beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Die Garantiezeit für Ihr Gerät beträgt 24 Monate.
- Bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg und die Originalverpackung auf.
- Sollte ein Problem auftreten, rufen Sie bitte zuerst unsere Hotline an: 01805 5 007514 (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., maximal 42 ct/Min. aus den Mobilfunknetzen). Oft kann unser Fachpersonal telefonisch helfen.
- Kann jedoch der Fehler telefonisch nicht beseitigt werden, bitten wir Sie, das Gerät in der Original-Verpackung an folgende Anschrift zu senden:  
Service-Center Hattingen  
Zum Kraftwerk 1  
45527 Hattingen

Garantiereparaturen können nur mit beigefügtem Kaufbeleg erfolgen.

Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.

## Konformitätserklärung

 Das CE-Zeichen auf dem Tischrechner bestätigt die Konformität. Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie auf unserer Website unter [www.go-europe.com](http://www.go-europe.com)

## Technische Daten

Display	12-Stellen
Abmessungen (B x H x T)	153 x 147 x 17,5 mm
Gewicht	110 g
Farbe	schwarz
Spannungsquelle	Solarzelle, Knopfzelle, LR 1130, 1,5 V

## Hersteller

GO Europe GmbH  
Zum Kraftwerk 1  
45527 Hattingen  
Deutschland

# Operating Manual -Desktop calculator



Please read the operating manual thoroughly and observe all the information contained when using the desktop calculator. Keep the operating manual in a safe place for future reference. Hand over all the documents if the calculator is transferred to a third party.

## Intended Use

The desktop calculator has been conceived to solve arithmetic problems. The calculator is only intended for private use indoors. Any other use is considered unintended use. Unauthorised modifications or reconstructions are not permitted and annul any rights related to the terms of guarantee.

## Safety Instructions

Observe the following safety instructions to protect yourself and others from personal injury.



**Warning!** Risk of fatal injuries and accidents for children! The packaging material represents a risk of suffocation.

- ▶ Never leave children unattended in the vicinity of the packaging material. Children often underestimate the risks.
- ▶ The device is not a toy.



**Warning!** Risks to health and the environment from batteries! Improper handling of batteries can put your health and the environment at risk. Batteries may contain toxic, ecologically hazardous heavy metals.

- ▶ Never open or damage batteries or allow them to pollute the environment.
- ▶ Dispose of the batteries according to the applicable environmental laws.



**Caution!** Risk of battery leakage!

- ▶ Take the utmost care when handling damaged or leaking batteries and wear protective gloves.
- ▶ Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes.
- ▶ If a battery should leak, remove it immediately from the equipment to prevent damage.



**Caution!** This device can be used by children from the age of 8 and persons with restricted physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge when they are supervised or have been instructed with regard to safe use of the device and understand the related risks involved.

- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
  - ▶ Children must not clean the device without supervision.
- Important!** Risk of property damage through environmental influences! Unfavourable environmental influences could damage the device or impair its functionality.
- ▶ Prevent exposing the device to environmental influences such as smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat or direct sunlight.
  - ▶ This product is not waterproof so keep it dry.

## Package Contents

Check the package contents of your desktop calculator before starting to put the calculator into operation. If anything is missing or damaged, please contact our Service department.

- Desktop calculator, 2503 TCSM
- Operating manual

## Function Description

The desktop calculator is equipped with a 12-digit display and is powered by a solar cell or battery. Battery operation is activated in the case of poor light conditions. The unit cannot be switched off manually. The desktop calculator switches off automatically after a certain time. The height of the calculator display can be adjusted.


















## Operation

The desktop calculator is operated by means of buttons and switches. You can reset the desktop calculator using the **RESET** button on the rear side of the device.



## Key Assignment

ON/C

Switch on / Delete

	Memory minus (subtract the value displayed from that in the memory)
	Memory plus (add the value displayed to that in the memory)
	Recall memory / Clear memory
	Percent key
	Sign change key
	Double zero key
	Correction key
	Delete current display
	Root sign
	Grand Total
	Purchase price
	Retail price
	Margin in %
	Set exchange rate
	Programme tax rate
	Check tax rate
	Calculate markup


## Switch Assignment

	Rounding selection switch
UP	Rounds the decimal value after the point upwards at the specified place.
5/4	Rounds the decimal value after the point downwards at the specified place.
CUT	Displays the decimal places as far as the specified position.
	Decimal places selection switch
F	Displays the result without any rounding up or down.
0, 2, 3	Number of decimal places to be rounded.

ADD2

Automatically adds a decimal point and two decimal places after the point to your entries. The decimal places are only added in the case of additions and subtractions.

## Disposal

 The adjacent symbol indicates that electrical and electronic apparatus and batteries no longer required must be disposed of separate from domestic waste in accordance with legal directives. Disposal is free of charge.

- Remove the batteries from the device.
- Dispose of the device and the batteries at the relevant collection points provided by your local waste authorities.
- Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

## Care Instructions


Clean the housing surfaces with a soft, dry, fluff-free cloth. Do not use any cleaning agents or solvents.

## Guarantee

Dear customer,

we are delighted that you have chosen this equipment. In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point of sale.

## Declaration of Conformity

 The CE Mark on the desktop calculator confirms conformity. The Declaration of Conformity for this product is available on our website: [www.go-europe.com](http://www.go-europe.com)

## Technical Data

Display	12-digit
Dimensions (W × H × D)	153 × 147 × 17.5 mm
Weight	110 g
Colour	Black
Power source	Solar cell, Round cell battery, LR 1130, 1.5 V

## Manufacturer

GO Europe GmbH  
Zum Kraftwerk 1  
45527 Hattingen  
Germany



## Mode d'emploi - Calculatrice de bureau



Veillez lire attentivement le mode d'emploi et respecter les consignes lorsque vous manipulez la calculatrice de bureau. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure de la calculatrice. Remettez l'ensemble de la documentation aux tiers si vous leur transmettez l'appareil.

### Utilisation conforme à l'usage prévu

Votre calculatrice de bureau sert à effectuer des exercices de calcul. Elle est conçue uniquement pour une utilisation à titre privé dans des espaces clos.

Toute autre forme d'utilisation n'est pas conforme à l'usage prévu. Des modifications ou changements effectués d'un propre gré sont interdits et entraînent la perte de garantie.

### Consignes de sécurité

Tenez compte des remarques pour vous préserver vous-même et des tierces personnes de dommages corporels.



**Avertissement !** Danger de mort et risque d'accident pour les enfants ! Risque d'étouffement dû au matériau d'emballage.

- ▶ Ne laissez jamais les enfants en présence de l'emballage s'ils ne sont pas surveillés. Ils mésestiment souvent les dangers.
- ▶ L'appareil n'est pas un jouet.



**Avertissement !** Mise en danger de l'homme et pollution de l'environnement liées aux piles ! Leur manipulation incorrecte peut nuire à votre santé et à l'environnement. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et nuisibles pour celui-ci.

- ▶ Ne jamais ouvrir, endommager, avaler les piles ou ne jamais faire pénétrer leur contenu dans l'environnement.
- ▶ Éliminez-les de manière conforme.



**Prudence !** Risque de fuite des piles !

- ▶ Manipulez les piles endommagées ou qui fuient avec une précaution très particulière et portez des gants de protection.
- ▶ Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses.
- ▶ En cas de fuite d'une pile, retirez-la immédiatement de l'appareil pour éviter des dommages.
- ▶ En cas de contact avec l'acide de la pile, rincez immédiatement et abondamment les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin.



**Prudence !** Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes présentant une diminution de leurs aptitudes physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou si on leur a enseigné l'utilisation en sécurité de l'appareil et si elles comprennent les dangers résultant de ce dernier.

- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Ils ne doivent pas non plus le nettoyer en absence de surveillance.
- ▶ **Important !** Dommage matériel causé par les impacts environnementaux ! Des impacts environnementaux défavorables peuvent endommager l'appareil ou affecter sa fonction.
- ▶ Évitez donc par ex. fumée, poussière, vibrations, produits chimiques, humidité, grande chaleur ou ensoleillement direct.
- ▶ Votre appareil n'est pas étanche ; gardez-le au sec.

### Contenu du coffret

Contrôlez le contenu du coffret de votre calculatrice avant de faire fonctionner celle-ci. Veuillez vous adresser à notre service après-vente si une pièce manque ou est endommagée.

- Calculatrice de bureau 2503 TCSCM
- Mode d'emploi

### Description des fonctions

La calculatrice de bureau affiche 12 chiffres. Elle a une alimentation solaire ou par pile. Lorsque la luminosité est mauvaise, l'alimentation par pile s'active. Vous ne pouvez pas éteindre l'appareil à la main. La calculatrice s'éteint automatiquement au bout de quelques temps. Écran inclinable.

### Utilisation

Vous pouvez vous servir de la calculatrice en utilisant les touches et sélecteurs. Vous pouvez la réinitialiser avec la touche **RESET** située au dos de l'appareil.

### Affectation des touches

ON/C

Allumer / Effacer

<b>M-</b>	Soustraction mémoire (soustraire le nombre affiché au contenu de la mémoire)
<b>M+</b>	Addition mémoire (ajouter le nombre affiché au contenu de la mémoire)
<b>MRC</b>	Afficher / Effacer le contenu de la mémoire
<b>%</b>	Touche de pourcentage
<b>+/-</b>	Touche d'inversion du signe
<b>00</b>	Touche double zéro
<b>▶</b>	Touche de correction
<b>CE</b>	Effacer l'affichage
<b>√</b>	Touche racine carrée
<b>GT</b>	Grand Total (somme totale)
<b>COST</b>	Prix d'achat
<b>SELL</b>	Prix de vente
<b>MGN</b>	Marge en %
<b>SET</b>	Fixer le taux de change
<b>TAX+</b>	Programmer le taux de taxe
<b>TAX-</b>	Vérifier le taux de taxe
<b>MU</b>	Calculer le balisage

## Affectation des sélecteurs

UP 5/4 CUT



Sélecteur de méthode d'arrondi

UP Arrondit les décimales vers le haut jusqu'à celle affichée après la virgule.

5/4 Arrondit les décimales vers le bas jusqu'à celle affichée après la virgule.

CUT Affiche les décimales jusqu'à celle affichée après la virgule.

F 3 2 0 ADD2



Sélecteur des décimales

F Affiche le résultat sans arrondi vers le haut ou le bas.

0, 2, 3 Nombre de décimales arrondies.

## Élimination



Le symbole placé ci-contre signifie qu'en raison de dispositions légales, les anciens appareils électriques et électroniques ainsi que les piles ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. L'élimination des piles est gratuite.



Retirez les piles de l'appareil avant de l'éliminer.



Veillez apporter votre appareil et les piles au centre de collecte de l'organisme d'élimination des déchets de votre commune. Éliminez les matériaux d'emballage conformément aux règlements locaux.


## Conseils d'entretien

Nettoyez la surface du boîtier avec un chiffon doux, sec et non pelucheux. N'utilisez pas de produits d'entretien ni de solvants.

## Garantie

Cher client,  
nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil.  
En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.

## Déclaration de conformité

 La conformité de la calculatrice est attestée par le marquage CE. Vous trouverez la déclaration de conformité de ce produit sur notre site internet  
[www.go-europe.com](http://www.go-europe.com)

## Données techniques

Écran	Affichage 12 chiffres
Dimensions (L x H x P)	153 x 147 x 17,5 mm
Poids	110 g
Couleur	noir
Source de tension	Cellule solaire, Pile bouton, LR 1130, 1,5 V

## Fabricant

GO Europe GmbH  
Zum Kraftwerk 1  
D-45527 Hattingen  
Allemagne

## Gebruiksaanwijzing -Bureaurekenmachine



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en volg de instructies op bij de bediening van uw bureaurekenmachine. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Geef alle documenten mee wanneer u de bureaurekenmachine aan iemand anders doorgeeft.

### Beoogd gebruik

Uw bureaurekenmachine is geschikt voor het uitvoeren van rekenkundige taken. De bureaurekenmachine is uitsluitend geschikt voor privé gebruik in gesloten ruimtes.

Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk. Ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen zijn niet toegestaan en leiden tot garantieverlies.

### Veiligheidsinstructies

Neem de volgende veiligheidsinstructies in acht om uzelf en anderen te beschermen tegen lichamelijk letsel.

**⚠ Waarschuwing!** Levensgevaar en gevaar voor ongevallen voor kinderen! Er bestaat gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal.

- ▶ Laat kinderen nooit zonder toezicht spelen met het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren.
- ▶ Het apparaat is geen speelgoed.

**⚠ Waarschuwing!** Gevaar voor de gezondheid en voor het milieu door batterijen! Verkeerde omgang met accu's kan uw gezondheid en het milieu in gevaar brengen. Batterijen kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.

- ▶ Batterijen nooit openen, beschadigen of in het milieu terecht laten komen.
- ▶ Voer de batterijen op de juiste manier af.
- ⚠ Voorzichtig!** Gevaar voor lekkage van de batterij!
  - ▶ Wees uiterst voorzichtig bij de omgang met beschadigde of lekkende batterijen en gebruik veiligheidshandschoenen.
  - ▶ Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen.
  - ▶ Als de batterij lekt, verwijder deze dan onmiddellijk uit het apparaat om schade te voorkomen.
- ▶ Spoel in geval van contact met accuzuur, de betreffende gebieden onmiddellijk af met veel helder water en zoek onmiddellijk medische hulp.

**⚠ Voorzichtig!** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht werken of onderricht zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de hieruit resulterende gevaren begrijpen.

- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen.
- ⚠ Belangrijk!** Schade aan eigendommen door uitwendige invloeden! Ongunstige uitwendige invloeden kunnen het apparaat beschadigen of de werking ervan verslechteren.
  - ▶ Vermijd omgevingsinvloeden zoals rook, stof, schokken, chemicaliën, vocht, warmte of direct zonlicht.
  - ▶ Uw product is niet waterdicht, houd uw product droog.

### Inhoud van de verpakking

Controleer de inhoud van de verpakking van uw bureaurekenmachine voordat u uw bureaurekenmachine in gebruik neemt. Als er iets ontbreekt of beschadigd is, neem dan contact op met onze serviceafdeling.

- Bureaurekenmachine 2503 TC SM
- Gebruiksaanwijzing

### Beschrijving van de werking

De bureaurekenmachine bestaat uit een 12-cijferig display en wordt gevoed door een zonnecel of batterij. Bij weinig licht wordt het apparaat gevoed door de batterij. Het apparaat kan niet met de hand worden uitgeschakeld. De bureaurekenmachine schakelt zichzelf na enige tijd automatisch uit. Het display van de bureaurekenmachine kan rechtop worden gezet.

### Bediening

De bureaurekenmachine wordt bediend met toetsen en schakelaars. U kunt de bureaurekenmachine resetten met de **RESET**-knop aan de achterkant van het apparaat.



### Toetsfuncties

ON/C

Inschakelen / wissen

<b>M-</b>	Geheugen min (trekt de weergegeven waarde af van het geheugen)
<b>M+</b>	Geheugen plus (teft de weergegeven waarde op bij het geheugen)
<b>MRC</b>	Geheugen opvragen / Geheugen wissen
<b>%</b>	Procent-toets
<b>+/-</b>	Voortekentoets
<b>00</b>	Dubbelenul-toets
<b>▶</b>	Correctietoets
<b>CE</b>	huidige weergave wissen
<b>√</b>	Wortelteken
<b>GT</b>	Totaal-generaal (totale som)
<b>COST</b>	Inkoopprijs
<b>SELL</b>	Verkoopprijs
<b>MGN</b>	Marge in %
<b>SET</b>	Wisselkoers instellen
<b>TAX+</b>	Btw-groep programmeren
<b>TAX-</b>	Btw-groep controleren
<b>MU</b>	Bereken opmaak

## Schakelaarfuncties

<small>UP 5/4 CUT</small> 	Keuzeschakelaar voor de afrondingsmethode
UP	Rondt de decimalen naar boven af naar de opgegeven plaats na de komma.
5/4	Rondt de decimalen naar beneden af naar de opgegeven plaats na de komma.
CUT	Geeft decimalen weer tot aan de opgegeven plaats.
<small>F 3 2 0 ADD:</small> 	Keuzeschakelaar voor decimalen
F	Geeft het resultaat weer zonder naar boven of beneden af te ronden.
0, 2, 3	Aantal decimalen dat wordt afgerond.

Voegt automatisch een decimaalteken en twee decimalen na de komma toe aan uw invoer. De twee decimalen worden alleen toegevoegd bij het optellen en aftrekken.

## Gescheiden inzameling



Het symbool hiernaast betekent dat oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen op grond van wettelijke bepalingen gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. De verwijdering is kosteloos.



Verwijder de batterijen uit uw apparaat.

Lever uw apparaat en batterijen in bij het inzamelingspunt van uw gemeentelijke afvalverwijderingsdienst.

Voer verpakkingsmaterialen in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving af.

## Instructies voor de verzorging

Reinig het oppervlak van de behuizing met een zachte, droge, niet-pluizende doek. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.


## Garantie

Geachte klant,

het verheugt ons dat u voor dit apparaat hebt gekozen.

Geef het apparaat in geval van een defect met de kassabon en de originele verpakking terug in de zaak, waar u het gekocht heeft.

## Verklaring van overeenstemming

 De CE-markering op de bureaurekenmachine bevestigt de overeenstemming. De verklaring van overeenstemming voor dit product vindt u op onze website onder [www.go-europe.com](http://www.go-europe.com)

## Technische gegevens

Combi-display	12 cijfers
Afmetingen (b x h x d)	153 x 147 x 17,5 mm
Gewicht	110 g
Kleur	zwart
Voeding	Zonnecel, Knoopcel, LR 1130, 1,5 V

## Fabrikant

GO Europe GmbH  
Zum Kraftwerk 1  
45527 Hattingen  
Duitsland

## Istruzioni d'uso -Calcolatrice da tavolo



Leggere attentamente le istruzioni d'uso e osservare tutte le indicazioni durante l'utilizzo della calcolatrice da tavolo. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. In caso di cessione della calcolatrice da tavolo a terzi, consegnare altresì tutta la relativa documentazione.

### Impiego conforme

La vostra calcolatrice da tavolo è preposta a compiere operazioni di calcolo. La calcolatrice da tavolo è destinata esclusivamente ad uso privato in ambienti chiusi.

Qualsiasi altro impiego è considerato improprio. Non sono ammesse modifiche o trasformazioni non autorizzate che comportano la perdita della garanzia.

### Indicazioni di sicurezza

Osservare le seguenti indicazioni di sicurezza per proteggere se stessi e gli altri da lesioni fisiche.

**⚠ Avvertenza!** Pericolo per la vita e l'incolumità di bambini! Pericolo di soffocamento dovuto al materiale d'imballo.

▶ Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale d'imballo. Spesso i bambini non riconoscono o sottovalutano i pericoli da ciò risultanti.

▶ Il dispositivo non è un giocattolo.



**⚠ Avvertenza!** Batterie e pile possono provocare danni alla salute e all'ambiente! Un uso improprio di batterie e pile può provocare danni alla salute e all'ambiente. Batterie e pile possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente.

▶ Non aprire, danneggiare o disperdere mai nell'ambiente batterie e pile.

▶ Smaltire batterie e pile adeguatamente.



**⚠ Attenzione!** Pericolo di perdite di acido da batterie e pile!

▶ Adoperare particolare cautela maneggiando batterie e pile danneggiate o con perdite di liquido e indossare guanti di protezione.

▶ Evitare il contatto con pelle, occhi e mucose.

▶ In caso di perdite di acido da batterie e pile, rimuoverle immediatamente dal dispositivo in modo da evitare danni.

▶ In caso di contatto con l'acido fuoriuscito da batterie e pile, sciacquare la parte interessata con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico.



**⚠ Attenzione!** L'utilizzo del dispositivo non è consentito alle persone, inclusi i bambini di età superiore agli 8 anni, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, o con mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che non abbiano avuto istruzioni riguardanti l'uso del dispositivo da parte di persone responsabili della loro sicurezza.

▶ Ai bambini non è consentito giocare con il dispositivo.

▶ Non affidare i lavori di pulizia del dispositivo ai bambini se non sorvegliati.



**⚠ Importante!** Danni materiali dovuti a influssi ambientali! Influssi ambientali sfavorevoli possono danneggiare il dispositivo o comprometterne le funzioni.

▶ Evitare un'esposizione a influssi ambientali quali ad es. fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore o raggi solari diretti.

▶ Il dispositivo non è a tenuta d'acqua, pertanto mantenerlo asciutto.

### Fornitura

Verificare il contenuto della confezione della calcolatrice da tavolo prima di mettere in funzione il dispositivo. In caso dovesse mancare qualcosa o risultare danneggiato, si prega di rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

■ Calcolatrice da tavolo 2503 TC5M

■ Istruzioni d'uso



















### Descrizione delle funzioni

La calcolatrice da tavolo è dotata di display a 12 cifre e viene alimentata attraverso una cella solare o una batteria. In presenza di condizioni luminose insufficienti, il dispositivo viene automaticamente alimentato a batteria. Non è possibile spegnere il dispositivo manualmente. La calcolatrice da tavolo si spegne autonomamente dopo un determinato intervallo di tempo. Il display della calcolatrice da tavolo è pieghevole.

### Funzionamento

La calcolatrice viene comandata attraverso tasti e interruttori. Per resettare la calcolatrice da tavolo, premere il tasto **RESET** presente sul retro del dispositivo.

## Occupazione dei tasti

	Inserire / Cancellare
	Memoria meno (sottrazione del valore visualizzato dalla memoria temporanea)
	Memoria più (addizione del valore visualizzato alla memoria temporanea)
	Richiamare / Cancellare la memoria
	Tasto percentuale
	Tasto per cambio del segno matematico
	Tasto doppio zero
	Tasto correzione
	Azzerare il display
	Segno radice
	Totale (somma totale)
	Prezzo di costo
	Prezzo di vendita
	Margine in %
	Impostare il tasso di cambio
	Programmare l'aliquota d'imposta
	Verificare l'aliquota d'imposta
	Calcolare il markup

## Occupazione degli interruttori

UP 5/4 CUT



Selettore della funzione di arrotondamento

UP Arrotondare per eccesso le cifre decimali fino alla posizione dopo la virgola indicata.

5/4 Arrotondare per difetto le cifre decimali fino alla posizione dopo la virgola indicata.

CUT Visualizzare le cifre decimali fino alla posizione indicata.






Selettore per posizioni decimali




---

F	Visualizzare il risultato senza arrotondamento per eccesso o per difetto.
0, 2, 3	Numero di posizioni decimali arrotondate.
ADD2	Aggiungere automaticamente alla propria immissione un punto decimale e due cifre decimali dopo la virgola. Le due cifre decimali sono aggiunte solo in caso di addizione e sottrazione.

---

## Smaltimento

 Il simbolo qui accanto indica che per legge non è consentito smaltire batterie e apparecchi elettrici e/o elettronici esausti assieme ai normali rifiuti domestici. Lo smaltimento è gratuito.

-  ■ Rimuovere la batteria dal dispositivo.
-  ■ Smaltire batterie e dispositivo esauriti presso un punto di raccolta istituito dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale.
-  ■ Procedere allo smaltimento di confezioni ed imballaggi conformemente alle norme locali rispettivamente in vigore.


## Consigli per la cura

Pulire la superficie dell'involucro esterno con un panno morbido, asciutto e antipilling. Non utilizzare detersivi o solventi.

## Garanzia

Caro cliente,  
ci congratuliamo con Lei per aver scelto questo apparecchio. In caso di difetti la preghiamo di ritornare l'apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.

## Dichiarazione di conformità

 Il marchio CE sulla calcolatrice da tavolo conferma la conformità del dispositivo. La dichiarazione di conformità relativa al presente dispositivo è disponibile sul sito web [www.go-europe.com](http://www.go-europe.com)

## Dati tecnici

---

Display	12 cifre
Dimensioni (L x H x P)	153 x 147 x 17,5 mm
Peso	110 g
Colore	nero
Alimentazione	Cella solare, batteria a bottone, LR 1130, 1,5 V

---

## Produttore

GO Europe GmbH  
Zum Kraftwerk 1  
D-45527 Hattingen  
Germania

# Manual de instrucciones -Calculadora de escritorio



Lea el manual de instrucciones atentamente y tenga en cuenta todas las advertencias relacionadas con el manejo de la calculadora de escritorio. Guarde el manual de instrucciones para cualquier utilización posterior. Entregue toda la documentación cuando traspase la calculadora de escritorio a terceras personas.

## Uso previsto

La calculadora de escritorio es ideal para realizar cálculos. La calculadora de escritorio está destinada exclusivamente al uso particular en habitaciones cerradas.

Cualquier otro uso será considerado no previsto. Se prohíbe expresamente cualquier modificación o transformación que además dará lugar a la pérdida de la garantía.

## Advertencias de seguridad

Tenga en cuenta las siguientes advertencias de seguridad para protegerse a sí mismo y a otras personas contra daños físicos.

**¡Aviso!** ¡Para niños existe peligro de muerte y de sufrir accidentes! Existe peligro de asfixia debido al material de embalaje.

- ▶ Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. Los niños a menudo no son conscientes del peligro.
- ▶ Este dispositivo no es un juguete.

**¡Aviso!** ¡Peligro para la salud y el medio ambiente provocado por las pilas! El manejo incorrecto de las pilas puede perjudicar su salud y el medio ambiente. Las pilas pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.

- ▶ Nunca abrir, dañar ni arrojar al medio ambiente las pilas.
- ▶ Elimine las pilas correctamente.

**¡Precaución!** ¡Existe peligro de fuga en la pila!

- ▶ Tenga especial precaución al manejar pilas dañadas o con fuga y utilice guantes de protección.

- ▶ Evite cualquier contacto con la piel, los ojos y las mucosas.
- ▶ En caso de que se produzca un derrame de las pilas, debe sacarlas inmediatamente del dispositivo para evitar que se produzcan daños.
- ▶ En caso de cualquier contacto con el electrolito, aclare las partes afectadas inmediatamente con abundante agua clara y acuda inmediatamente a un médico.

**¡Precaución!** Este dispositivo puede ser utilizado por niños desde los 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que tengan defecto de experiencia y conocimiento, siempre y cuando estén supervisados o hayan sido instruidos acerca del uso seguro del dispositivo y comprendan los correspondientes peligros resultantes.

- ▶ Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- ▶ Los niños no deben limpiar el dispositivo sin supervisión.

**¡Importante!** ¡Pueden producirse daños materiales debido a influencias ambientales! Influencias ambientales negativas pueden provocar daños en el dispositivo o perjudicar su funcionamiento.

- ▶ Evite las influencias ambientales como, por ejemplo, humo, polvo, vibraciones, sustancias químicas, humedad, calor o radiación solar directa.
- ▶ Este producto no es impermeable al agua, por lo que debe mantenerse seco.

## Volumen de suministro

Compruebe el contenido del embalaje de la calculadora de escritorio antes de ponerla en servicio. Diríjase a nuestro Servicio Técnico si falta algo o se observan daños.

- Calculadora de escritorio 2503 TCSM
- Manual de instrucciones



















## Descripción de funcionamiento

La calculadora de escritorio dispone de una indicación de 12 dígitos y funciona con una célula solar o una pila. En caso de situaciones de luz desfavorables, se activa el funcionamiento con pilas. No es posible apagar el dispositivo manualmente. La calculadora de escritorio se apaga automáticamente al cabo de un tiempo. La pantalla de la calculadora de escritorio se puede poner en posición vertical.

## Manejo

La calculadora de escritorio se utiliza con teclas e interruptores. Se puede restaurar la calculadora de escritorio con la tecla **RESET** en la parte trasera del dispositivo.

## Distribución de las teclas

	Encender y borrar
	Memoria menos (resta el valor indicado de la memoria intermedia)
	Memoria más (suma el valor indicado a la memoria intermedia)
	Consultar memoria / Borrar la memoria
	Tecla de porcentaje
	Tecla de cambio de signo
	Tecla de doble cero
	Tecla de corrección
	Borrar la indicación actual
	Símbolo de raíz cuadrada
	Gran Total (suma total)
	Precio de compra
	Precio de venta
	Margen en %
	Fijar un Tipo de cambio
	Programar una tasa de impuesto
	Comprobar una tasa de impuesto
	Calcular el recargo

## Ocupación de las teclas

UP 5/4 CUT



Selector de método de redondeo

UP Sirve para redondear hacia arriba los dígitos decimales hasta el punto indicado detrás de la coma.

5/4 Sirve para redondear hacia abajo los dígitos decimales hasta el punto indicado detrás de la coma.

CUT Indica los dígitos decimales hasta el punto indicado.




## Selector de dígitos decimales




---

F	Indica el resultado sin redondeo hacia arriba o hacia abajo.
0, 2, 3	Número de los dígitos decimales que se van a redondear.
ADD2	Añade a las entradas automáticamente un punto decimal y dos dígitos decimales detrás de la coma. Los dos dígitos decimales solo se añaden para adición y sustracción.

---

## Eliminación

 El símbolo adjunto significa que los aparatos eléctricos y electrónicos antiguos y las pilas deben eliminarse separándolos de la basura doméstica debido a las disposiciones legales. La eliminación es gratuita.

-  Retire las pilas del dispositivo.
-  Elimine el dispositivo y las pilas en el punto de recogida de su organismo de eliminación comunal.
-  Elimine los materiales de embalaje según las prescripciones locales.

## Advertencias de cuidado

Limpie la superficie de la carcasa con un paño suave, seco y libre de hilachas. No utilice detergentes ni disolventes.


## Garantía

Estimado cliente:

Nos alegramos de que usted se haya decidido por este aparato.

En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido.

## Declaración de conformidad

 El símbolo CE en la calculadora de escritorio confirma la conformidad. Encontrará la declaración de conformidad de este producto en nuestra página web:  
[www.go-europe.com](http://www.go-europe.com)

## Datos técnicos

---


Pantalla	12 dígitos
Dimensiones (ancho x alto x fondo)	153 x 147 x 17,5 mm
Peso	110 g
Color	Negro
Fuente de alimentación	Célula solar, pila botón, LR 1130, 1,5 V

---

## Fabricante

GO Europe GmbH  
Zum Kraftwerk 1  
45527 Hattingen  
Alemania

## Οδηγίες Χρήσης -Επιπραπέζια αριθμομηχανή

 Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες Χρήσης και προσέξτε όλες τις υποδείξεις κατά τον χειρισμό της επιπραπέζιας αριθμομηχανής. Φυλάξτε τις Οδηγίες Χρήσης για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση μεταβίβασης της επιπραπέζιας αριθμομηχανής σε τρίτους παραδώστε επίσης όλα τα έγγραφα.






### Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Η επιπραπέζια αριθμομηχανή ενδείκνυται για τη διεκπεραίωση αριθμητικών πράξεων. Η επιπραπέζια αριθμομηχανή ενδείκνυται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση σε κλειστούς χώρους.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ως μη σύμφωνα με τον προορισμό. Αυθαίρετες αλλαγές ή μετατροπές δεν επιτρέπονται και συνεπάγονται ακύρωση της εγγύησης.

### Υποδείξεις ασφαλείας

Προσέξτε τις παρακάτω υποδείξεις ασφαλείας, για να προστατεύσετε εσάς και τρίτους από σωματικές βλάβες.

-  **Προειδοποίηση!** Κίνδυνος θανάτου και ατυχήματος για παιδιά! Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας από το υλικό συσκευασίας.
  - ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται ποτέ να μένουν ανεπιτήρητα με το υλικό συσκευασίας. Τα παιδιά συχνά υποτιμούν τους κινδύνους.
  - ▶ Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι.
-  **Προειδοποίηση!** Κίνδυνος για την υγεία και το περιβάλλον από μπαταρίες! Η μη προβλεπόμενη μεταχείριση των μπαταριών μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την υγεία σας και το περιβάλλον. Οι μπαταρίες ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
  - ▶ Ποτέ μην ανοίγετε, προκαλείτε ζημιά ή διοχετεύετε στο περιβάλλον τις μπαταρίες.
  - ▶ Απορρίψτε τις μπαταρίες με τον προβλεπόμενο τρόπο.
-  **Προσοχή!** Κίνδυνος διαρροής της μπαταρίας!
  - ▶ Κατά τη μεταχείριση ελαττωματικών μπαταριών ή μπαταριών που παρουσιάζουν διαρροή να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.
  - ▶ Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους αδένες.
  - ▶ Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας αφαιρέστε την αμέσως από τη συσκευή, για να αποφύγετε ζημιές.
  - ▶ Σε περίπτωση επαφής με υγρό μπαταρίας ξεπλύνετε τα προσβεβλημένα σημεία αμέσως με άφθονο καθαρό νερό και αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.
-  **Προσοχή!** Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, όταν επιβλέπονται ή έχουν καταποστεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανούούν τους κινδύνους που απορρέουν από αυτήν.
  - ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
  - ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
-  **Σημαντικό!** Υλικές ζημιές από περιβαλλοντικές επιδράσεις! Δυσμενείς περιβαλλοντικές επιδράσεις μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή ή να επηρεάσουν τη λειτουργία της.
  - ▶ Αποφύγετε τις περιβαλλοντικές επιδράσεις όπως π.χ. καπνό, σκόνη, κραδασμούς, χημικά, υγρασία, θερμότητα ή απευθείας έκθεση στον ήλιο.
  - ▶ Τα προϊόν δεν είναι αδιάβροχο, διατηρήστε το στεγνό.

### Περιεχόμενα παράδοσης

Ελέγξτε το περιεχόμενο της συσκευασίας της επιπραπέζιας αριθμομηχανής, προτού θέσετε σε λειτουργία την επιπραπέζια αριθμομηχανή. Αν κάτι λείπει ή έχει υποστεί ζημιά, απευθυνθείτε στο σέρβις μας.

- Επιπραπέζια αριθμομηχανή 2503 TC/S/M
- Οδηγίες Χρήσης



















### Περιγραφή λειτουργίας

Η επιπραπέζια αριθμομηχανή αποτελείται από μια ένδειξη 12 χαρακτήρων και λειτουργεί με ένα ηλιακό στοιχείο ή με μπαταρία. Σε περίπτωση δυσμενών συνθηκών φωτός ενεργοποιείται η λειτουργία μπαταρίας. Η συσκευή δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί χειροκίνητα. Η επιπραπέζια αριθμομηχανή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από ορισμένο χρόνο. Η οθόνη της επιπραπέζιας αριθμομηχανής μπορεί να ανυψωθεί.

### Χειρισμός

Ο χειρισμός της επιπραπέζιας αριθμομηχανής γίνεται με πλήκτρα και διακόπτες. Μπορείτε να επαναφέρετε την επιπραπέζια αριθμομηχανή με το πλήκτρο **RESET** στην πίσω πλευρά της συσκευής.

## Κατανομή πλήκτρων

	Ενεργοποίηση / Διαγραφή
	Αποθήκευση πλην (αφαιρεί την εμφανιζόμενη τιμή από την προσωρινή μνήμη)
	Αποθήκευση συν (προσθέτει την εμφανιζόμενη τιμή από την προσωρινή μνήμη)
	Εμφάνιση μνήμης / Διαγραφή μνήμης
	Πλήκτρο ποσοστού
	Πλήκτρο αλλαγής πρόσημου
	Πλήκτρο διπλού μηδενός
	Πλήκτρο διόρθωσης
	Διαγραφή τρέχουσας ένδειξης
	Σύμβολο ρίζας
	Grand Total (γενικό σύνολο)
	Τιμή αγοράς
	Τιμή πώλησης
	Περιθώριο σε %
	Ορισμός τιμής συναλλάγματος
	Προγραμματισμός ποσοστού φόρου
	Έλεγχος ποσοστού φόρου
	Υπολογίστε επιπλέον χρέωση

## Κατανομή διακοπών



Διακόπτης επιλογής διαδικασίας στρογγυλοποίησης

UP	Στρογγυλοποιεί τα δεκαδικά σημεία μέχρι το αναφερόμενο σημείο μετά το κόμμα προς τα πάνω.
5/4	Στρογγυλοποιεί τα δεκαδικά σημεία μέχρι το αναφερόμενο σημείο μετά το κόμμα προς τα κάτω.
CUT	Εμφανίζει τα δεκαδικά σημεία μέχρι το αναφερόμενο σημείο.



Διακόπτης επιλογής δεκαδικών σημείων

F	Εμφανίζει το αποτέλεσμα χωρίς στρογγυλοποίηση προς τα πάνω ή κάτω.
0, 2, 3	Αριθμός των δεκαδικών σημείων, που στρογγυλοποιούνται.
ADD2	Προσθέτει στις εισαγωγές σας αυτόματα ένα δεκαδικό σημείο και δύο δεκαδικά σημεία μετά το κόμμα. Τα δύο δεκαδικά σημεία προστίθενται μόνο σε πρόσθεση και αφαίρεση.

## Αποκομιδή



Το διπλανό σύμβολο σημαίνει, ότι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και μπαταρίες πρέπει σύμφωνα με τις νομικές προδιαγραφές να απορριφθούν ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Η αποκομιδή διενεργείται δωρεάν.

- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή.
- Απορρίψτε τη συσκευή και τις μπαταρίες στο σημείο συλλογής του δημοτικού φορέα διαχείρισης απορριμμάτων.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές.

## Υποδείξεις φροντίδας

Καθαρίστε την επιφάνεια του περιβλήματος με ένα μαλακό, στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλύτες.

## Εγγύηση

Αξιότιμε πελάτη,

Χαιρόμαστε που επιλέξατε αυτή τη συσκευή.

Σε περίπτωση βλάβης επιστρέψτε παρακαλώ αυτή τη συσκευή μαζί με την απόδειξη αγοράς της και συσκευασμένη στη γνήσια συσκευασία της εκεί όπου την αγοράσατε.

## Δήλωση συμμόρφωσης

**CE** Το σήμα CE στην επιτραπέζια αριθμομηχανή επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση. Η δήλωση συμμόρφωσης για αυτό το προϊόν βρίσκεται στον ιστότοπό μας στη διεύθυνση [www.go-europe.com](http://www.go-europe.com)

## Τεχνικά στοιχεία

Οθόνη	12 ψηφία
Διαστάσεις (Π × Υ × Β)	153 × 147 × 17,5 mm
Βάρος	110 g
Χρώμα	μαύρο
Πηγή τάσης	Ηλιακό στοιχείο, Μπαταρία τύπου κουμπί, LR 1130, 1,5 V

## Κατασκευαστής

GO Europe GmbH  
Zum Kraftwerk 1  
45527 Hattingen  
Γερμανία

## Instrukcja obsługi -Kalkulator stołowy



Proszę uważnie zapoznać się z treścią tej instrukcji obsługi i uwzględnić te wskazówki podczas posługiwania się tym kalkulatorem stołowym. Należy zachować tą instrukcję obsługi dla jej późniejszego użytku. Przekazać całą dokumentację w przypadku przekazywania kalkulatora stołowego osobom trzecim.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Kalkulator stołowy przeznaczony jest do rozwiązywania zadań rachunkowych. Ten kalkulator stołowy nadaje się wyłącznie do użytku prywatnego w zamkniętych pomieszczeniach.

Każde inne zastosowanie nie jest zgodne z celem przeznaczenia. Samowolne zmiany lub przebudowy nie są dopuszczalne i przyczyniają się do utraty gwarancji.

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Należy dostosować się do poniższych informacji dotyczących bezpieczeństwa w celu ochrony samego siebie i osób drugih przed szkodami fizycznymi.

**⚠️ Ostrzeżenie!** Zagrożenie dla życia i niebezpieczeństwo wypadku dla dzieci! Istnieje zagrożenie przez uduszenie materiałem opakowaniowym.

- ▶ Nie pozostawiać dzieci bez opieki z materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie potrafią prawidłowo ocenić istniejące zagrożenia.
- ▶ Urządzenie nie jest zabawką.



#### **Ostrzeżenie!**

Baterie stanowią zagrożenie dla zdrowia i środowiska naturalnego! Niewłaściwy sposób obchodzenia się z bateriami może stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska naturalnego. Baterie mogą zawierać trujące i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.

- ▶ Nigdy nie otwierać baterii, nie uszkadzać lub dopuszczać do przedostawania się do środowiska naturalnego.
- ▶ Usuwać baterie jako odpady zgodnie z zasadami techniki.



#### **Ostrożnie!** Zagrożenie wycieku baterii!

- ▶ Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku obchodzenia się z uszkodzonymi lub wyciekającymi bateriami. Należy stosować przy tym rękawice ochronne.
  - ▶ Unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówkami.
  - ▶ W razie wycieku baterii natychmiast usunąć ją z przyrządu w celu uniknięcia uszkodzeń.
  - ▶ W razie kontaktu z elektrolitem baterii natychmiast umyć dotknięte miejsca dużą ilością wody i udać się niezwłocznie do lekarza.
- ⚠️ Ostrożnie!** Z przyrządu mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub niedysponujące doświadczeniem lub wiedzą, jeżeli są pod nadzorem lub zostały poinstruowane o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i rozumieją niebezpieczeństwa mogące wyniknąć wskutek użytkowania.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się przyrządem.
  - ▶ Zabrania się dzieciom czyszczenia tego przyrządu bez nadzoru.



**⚠️ Ważne!** Uszkodzenie rzeczy wskutek wpływów środowiska! Niekorzystne wpływy środowiska mogą spowodować uszkodzenia przyrządu względnie mieć negatywny wpływ na sposób jego działania.

- ▶ Unikać wpływów środowiska naturalnego, przykładowo dymu, pyłu, wstrząsów, środków chemicznych, wilgoci, wysokiej temperatury lub bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych.
- ▶ Produkt ten nie jest wodoszczelny, należy utrzymywać go w stanie suchym.

### Zakres dostawy

Przed uruchomieniem kalkulatora stołowego należy sprawdzić zawartość opakowania. W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia prosimy nawiązać kontakt z naszym działem serwisowym.

- Kalkulator stołowy 2503 TCSM
- Instrukcja obsługi

### Opis sposobu działania

Kalkulator stołowy składa się z 12 - cyfrowego wskaźnika i jest eksploatowany za pomocą ognia słonecznego lub baterii. W przypadku niekorzystnych warunków oświetlenia zostaje aktywowana eksploatacja za pomocą baterii. Brak jest możliwości manualnego wyłączenia tego urządzenia. Kalkulator stołowy wyłącza się w sposób automatyczny po upływie pewnego czasu. Wyświetlacz kalkulatora stołowego można przechylić do góry.

### Obsługa

Kalkulator stołowy obsługiwany jest za pomocą przycisków i przełączników. Za pomocą przycisku **RESET**, znajdującego się na tylnej stronie kalkulatora stołowego, można kalkulator ten zresetować.



## Znaczenie klawiszy

Włączanie / Kasowanie

Pamięć minus (odejmuje wykazywaną wartość od pamięci przejściowej)

Pamięć plus (dodaje wykazywaną wartość do pamięci przejściowej)

Wywołanie pamięci / kasowanie pamięci

Przycisk procentów

Przycisk zmiany znaku wartości liczby ujemnej / dodatniej

Przycisk podwójnego zera

Przycisk poprawek

Kasowanie aktualnego wskaźnika

Znak pierwiastka

Grand Total (suma całkowita)

Cena zakupu

Cena sprzedaży

Marża w %

Nastawienie kursu wymiany walut

Zaprogramowanie stawki podatkowej

Sprawdzenie stawki podatkowej

Obliczyć marżę

## Znaczenie przełączników

UP 5/4 CUT



Przełącznik wyboru sposobu zaokrąglania

UP

Zaokrągła miejsca dziesiętne do podanego miejsca za przecinkiem w górę.

5/4

Zaokrągła miejsca dziesiętne do podanego miejsca za przecinkiem w dół.

CUT

Wyświetla miejsca dziesiętne do podanego miejsca.

F 3 2 0 ADD:



Przycisk wyboru miejsc dziesiętnych

F	Wyświetla wynik bez zaokrąglenia w górę lub w dół.
0, 2, 3	Ilość miejsc dziesiętnych, które zostają zaokrąglane.
ADD2	Dodaje do podawanych wartości w sposób automatyczny punkt dziesiętny i dwa miejsca dziesiętne po przecinku. Te dwa miejsca dziesiętne zostają jedynie dodawane przy dodawaniu i odejmowaniu.

## Usuwanie



Przedstawiony obok symbol znaczy, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne a także baterie muszą zgodnie z przepisami ustawy zostać usunane oddzielnie od odpadów gospodarstwa domowego. Usuwanie jest bezpłatne.



Należy wyjąć baterie z urządzenia.



Usuwać urządzenie i baterie jako odpady w miejscu zbiorczym komunalnego przedsiębiorstwa utylizacyjnego.

Opakowania należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

## Wskazówki dotyczące pielęgnacji

Powierzchnię obudowy czyścić za pomocą miękkiej, suchej i niestrzępiącej się ściereki. Nie stosować środków czyszczących i rozpuszczalników.

## Gwarancja

Drogi Kliencie, decyzja zakupu właśnie tego urządzenia sprawiła nam szczególną radość.

W przypadku defektu prosimy o oddanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu wraz z potwierdzeniem zakupu w tej placówce handlowej, w której dokonano zakupu.

## Deklaracja zgodności WE



Znak CE na kalkulatorze stołowym potwierdza zgodność. Deklaracja zgodności tego produktu znajduje się na naszej stronie internetowej

[www.go-europe.com](http://www.go-europe.com)

## Parametry techniczne

Wyświetlacz	12 miejsc
Wymiary (szerokość × wysokość × głębokość)	153 x 147 x 17,5 mm
Masa	110 g
Kolor	czarny
Źródło napięcia	ogniwo słoneczne, bateria guzikowa, LR 1130, 1,5 V

## Producent

GO Europe GmbH  
Zum Kraftwerk 1  
45527 Hattingen  
Niemcy

## Návod k obsluze -Stolní kalkulačka



Při používání stolní kalkulačky si pozorně přečtěte návod a řiďte se všemi pokyny. Návod k obsluze uschovejte pro budoucí potřebu. Předajte všechny dokumenty při předání zařízení třetím stranám.

### Správné použití přístroje odpovídající jeho určení

Stolní kalkulačka je vhodná pro zpracování aritmetických úloh. Stolní kalkulačka je vhodná pouze pro soukromé použití v uzavřených místnostech. Jakékoli jiné použití se považuje za použití neodpovídající účelu. Svévolné provádění změn nebo přestaveb není přípustné a vede ke ztrátě záruky.

### Bezpečnostní pokyny

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny, abyste ochránili sebe i ostatní před zraněním.



**Varování!** Nebezpečí ohrožení života a úrazu pro děti! Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem.

- ▶ Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí.
- ▶ Zařízení není hračka.



**Varování!** Ohrožení zdraví a životního prostředí bateriemi! Nesprávné zacházení s bateriemi může ohrozit vaše zdraví a životní prostředí. Baterie mohou obsahovat jedovaté těžké kovy, které jsou škodlivé pro životní prostředí.

- ▶ Nikdy neotvírejte, nepoškozujte a nevyhazujte je do životního prostředí.
- ▶ Baterie likvidujte odborně.



**Pozor!** Nebezpečí vytečení baterie!

- ▶ Při manipulaci s poškozenými nebo vyteklymi bateriemi buďte zvláště opatrní a používejte ochranné rukavice.
- ▶ Vyvarujte se kontaktu s kůží, očima a sliznicemi.
- ▶ Pokud baterie vytékají, okamžitě je vyjměte ze zařízení, abyste předešli jeho poškození.
- ▶ Okamžitě opláchněte postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a navštivte lékaře.



**Pozor!** Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.

- ▶ Děti si se zařízením nesmějí hrát.
- ▶ Děti nesmí zařízení čistit bez dozoru.



**Důležité!** Poškození majetku živlem prostředí! Nepříznivé vlivy prostředí mohou zařízení poškodit nebo narušit jeho funkci.

- ▶ Vyhněte se živlům prostředí, jako je kouř, prach, vibrace, chemikálie, vlhkost, teplota nebo přímé sluneční světlo.
- ▶ Vaše zařízení není vodotěsné, udržujte je v suchu.

### Rozsah dodávky

Před použitím stolní kalkulačky zkontrolujte obsah balení stolní kalkulačky. Pokud něco chybí nebo je poškozeno, kontaktujte náš servisní tým.

- Stolní kalkulačka 2503 TCMS
- Návod k obsluze

### Popis funkce

Stolní kalkulačka se skládá z 12místného displeje a je napájena solárním článkem nebo baterií. Napájení z baterie je aktivováno za špatných světelných podmínek. Zařízení nelze vypnout ručně. Stolní kalkulačka se po chvíli automaticky vypne. Displej stolní kalkulačky lze zvednout.

### Obsluha

Stolní kalkulačka je ovládána tlačítky a přepínači. Kalkulačku můžete resetovat pomocí tlačítka **RESET** na zadní straně zařízení.

### Obsazení tlačítek

ON/C

Zapnutí / výmaz

M-















Paměť minus (odečítá zobrazenou hodnotu od obsahu nezávislé paměti)

M+



Paměť plus (přičítá zobrazenou hodnotu k obsahu nezávislé paměti)

MRC

Vyvolání paměti / výmaz paměti

	Tlačítko procent
	Tlačítko změna znaménka
	Tlačítko dvojité nuly
	Tlačítko opravy
	Vymaz aktuálního zobrazení
	Znak mocniny
	Grand Total (celkový součet)
	Nákupní cena
	Prodejní cena
	Marže v %
	Nastavení směnného kurzu
	Naprogramování sazby daně
	Překontrolování sazby daně
	Vypočítejte příplatek

## Přřazení přepínačů

	Přepínač metody zaokrouhlení
UP	Zaokrouhlí desetinná místa na zadané místo za čárkou nahoru.
5/4	Zaokrouhlí desetinná místa na zadané místo za čárkou dolů.
CUT	Zobrazí desetinná místa po zadané místo za čárkou.
	Přepínač volby počtu desetinných míst
F	Zobrazuje výsledek bez zaokrouhlování nahoru nebo dolů.
0, 2, 3	Počet desetinných míst, která jsou zaokrouhlena.
ADD2	Automaticky připojí k vašemu zadání desetinnou čárku a dvě desetinná místa. Tato dvě desetinná místa jsou připojena pouze pro sčítání a odčítání.

## Likvidace



Vedle uvedený symbol znamená, že stará elektrická a elektronická zařízení a baterie musí být na základě právních předpisů zlikvidována odděleně od domácího odpadu. Likvidace je bezplatná.



- Vyměte z přístroje baterie.
- Likvidujte zařízení a baterie na sběrném místě pro likvidaci odpadu.
- Obalový materiál zlikvidujte podle lokálních předpisů.

## Pokyny pro péči

Čistěte povrch krytu měkkým, suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

## Záruka

Vážený zákazník,

těší nás, že jste se rozhodli pro tento přístroj.

V případě vzniku závady odevzdejte přístroj spolu s pokladničním dokladem a originálním obalem v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.

## Prohlášení o shodě



Značka CE na stolní kalkulačce potvrzuje její shodu. Prohlášení o shodě tohoto produktu najdete na naší webové stránce na adrese [www.go-europe.com](http://www.go-europe.com)

## Technické údaje

Displej	12 číslic
Rozměry (Š x V x H)	153 x 147 x 17,5 mm
Hmotnost	110 g
Barva	černá
Zdroj napětí	Solární články, knoflíkový článek, LR 1130, 1,5 V

## Výrobce

GO Europe GmbH  
Zum Kraftwerk 1  
45527 Hattingen  
Německo

# Návod na obsluhu -Stolná kalkulačka



Pri používaní stolovej kalkulačky si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a postupujte podľa všetkých pokynov. Návod na obsluhu uschovajte pre budúce použitie. Pri odovzdaní prístroja tretím osobám vydajte spolu s prístrojom aj jeho kompletnú dokumentáciu.

## Použitie podľa určenia

Stolná kalkulačka je vhodná na spracovanie aritmetických úloh. Stolná kalkulačka je vhodná iba na súkromné použitie v uzavretých miestnostiach. Akékoľvek iné použitie nie je použitím v súlade s určením prístroja. Neautorizované zmeny alebo prestavby nie sú povolené a záruka stráca platnosť.

## Bezpečnostné upozornenia

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny, aby ste seba a ostatných chránili pred telesným poškodením.



**Varovanie!** Nebezpečenstvo ohrozenia života a úrazu pre deti! Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom.

- ▶ Deti nikdy nenechávajú bez dozoru s obalovým materiálom. Deti často nebezpečenstvo podceňujú.
- ▶ Prístroj nie je hračka.



**Varovanie!** Ohrozenie zdravia a životného prostredia batériami! Nesprávna manipulácia s batériami môže ohroziť vaše zdravie a životné prostredie. Batérie môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie.

- ▶ Batérie sa nesmú nikdy otvárať, poškodiť alebo vyhodit do životného prostredia.
- ▶ Batérie zlikvidujte správne.



**Pozor!** Riziko vytečenia batérie!

- ▶ Pri zaobchádzaní s poškodenými alebo vytekajúcimi batériami postupujte opatrne a používajte ochranné rukavice.
- ▶ Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami.
- ▶ Batérie v prípade ich vytečenia ihneď odstráňte z prístroja, aby sa zabránilo jeho poškodeniu.

- ▶ Eventuálne postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.



**Pozor!** Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní pomôcky a porozumeli výsledným nebezpečenstvám.

- ▶ Deti sa so zariadením nesmú hrať.
  - ▶ Deti nesmú zariadenie čistiť bez dozoru.
- Dôležité!** Poškodenie majetku v dôsledku vplyvov na životné prostredie! Nepriaznivé vplyvy prostredia môžu zariadenie poškodiť alebo zhoršiť jeho funkciu.
- ▶ Vyhňte sa vplyvom prostredia, ako sú dym, prach, vibrácie, chemikálie, vlhkosť, teplo alebo priame slnečné žiarenie.
  - ▶ Výrobok nie je vodotesný, udržiajte ho v suchu.

## Rozsah dodávky

Pred použitím stolovej kalkulačky skontrolujte obsah balenia. Ak niečo chýba alebo je poškodené, kontaktujte náš servisný tím.

- Stolná kalkulačka 2503 TC5M
- Návod na obsluhu

## Opis funkcie

Stolná kalkulačka sa skladá z 12-miestneho displeja a je napájaná solárnym článkom alebo batériou. Pri zhoršených svetelných podmienkach je aktivovaná prevádzka z batérie. Zariadenie sa nedá vypnúť ručne. Stolná kalkulačka sa po chvíli automaticky vypne. Displej stolovej kalkulačky sa dá zdvihnúť.

## Obsluha

Stolná kalkulačka sa ovláda tlačidlami a prepínačmi. Kalkulačku môžete resetovať pomocou tlačidla **RESET** na zadnej strane zariadenia.

## Priradenie tlačidiel

ON/C

Zapnutie / vymazanie

M-

Pamäť mínus (odpočíta zobrazenú hodnotu z pamäte)

**M+** Pamäť plus (pripočíta zobrazenú hodnotu k pamäti)

**MRC** Zobrazenie obsahu pamäte / vymazanie pamäte

**%** Tlačidlo percent

**+/-** Tlačidlo zmeny znamienka

**00** Tlačidlo dvojitej nuly

**▶** Tlačidlo opravy

**CE** Vymaz aktuálneho zobrazenia na displeji

**⌂** Tlačidlo mocniny

**GT** Grand Total (celkový súčet)

**COST** Nákupná cena

**SELL** Predajná cena

**MGN** Vypočet ziskového rozpätia v %

**SET** Nastavenie výmenného kurzu

**TAX+** Naprogramovanie sadzby dane

**TAX-** Prekontrolovanie sadzby dane

**MU** Vypočítajte príplatok

## Priradenie prepínačov

UP 5/4 CUT



Prepínač voľby spôsobu zaokrúhlenia

UP Zaokrúhľuje desatinné miesta na určený počet miest za čiarkou nahor.

5/4 Zaokrúhľuje desatinné miesta na určený počet miest za čiarkou nadol.

CUT Zobrazuje desatinné miesta až po zadané miesto.

F 3 2 0 ADD-



Prepínač voľby desatinných miest

F Zobrazuje výsledok bez zaokrúhľovania nahor alebo nadol.

0, 2, 3 Počet zaokrúhlených desatinných miest.

ADD2 Automaticky pripojí desatinnú čiarku a dve desatinné miesta za čiarku k vašemu zadaniu. Dve desatinné miesta sa pripájajú iba pri sčítaní a odčítaní.

## Likvidácia



Symbol vľavo znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia a batérie sa musia z dôvodu zákonných predpisov likvidovať oddelene od domového odpadu. Likvidácia je bezplatná.



- Vyberte batérie zo zariadenia.
- Zlikvidujte prístroj a batérie na zbernom mieste na likvidáciu komunálneho odpadu.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa lokálnych predpisov.

## Pokyny pre starostlivosť

Povrch prístroja čistíte mäkkou, suchou handričkou, ktoré nemá chlpy. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.

## Záruka

Vážený zákazník,

těší nás, že jste se rozhodli pro tento přístroj.

V případě vzniku závady odevzdejte přístroj spolu s pokladničním dokladem a originálním obalem v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.

## Prehlásenie o zhode



Označenie CE na stolovej kalkulačke potvrdzuje zhodu. Vyhlásenie o zhode pre tento výrobok nájdete na našej webovej stránke na adrese [www.go-europe.com](http://www.go-europe.com)

## Technické údaje

Displej	12 číslic
Rozmery (Š x V x H)	153 x 147 x 17,5 mm
Hmotnosť	110 g
Farba	čierna
Zdroj napätia	Solárny článok, gombíkový článok, LR 1130, 1,5 V

## Výrobca

GO Europe GmbH  
Zum Kraftwerk 1  
45527 Hattingen  
Nemecko



## Upute za upotrebu -Kalkulator




Pažljivo pročitajte upute i uzmite u obzir sve napomene u vezi rukovanja Vašim kalkulatorom. Sačuvajte ove upute za slučaj da će Vam trebati kasnije. U slučaju predavanja stolnog kalkulatora drugim osobama, zajedno s njim im predajte i svu dokumentaciju.

### Uporaba u skladu s namjenom

Vaš stolni kalkulator prikladan je za rješavanje računskih zadataka. Stolni kalkulator prikladan je isključivo za privatnu uporabu u zatvorenim prostorima. Svaka drugačija uporaba smatra se neispravnom. Preinake i prepravci na uređaju nisu dozvoljeni te mogu uzrokovati gubitak garancije.


### Sigurnosne napomene

Kako biste izbjegli tjelesne ozljede, slijedite sljedeće sigurnosne napomene.

 **Upozorenje!** Opasno po život i zdravlje djece! Postoji opasnost od davljenja ambalažnim materijalom.


► Nikada ne ostavljajte djecu samu bez nadzora s ambalažnim materijalom. Djeca često podcijene opasnosti.

► Ovaj uređaj nije igračka.

 **Upozorenje!** Baterije mogu predstavljati rizik za zdravlje i okoliš! Neprikladno postupanje s baterijama može ugroziti Vaše zdravlje i okoliš. Baterije mogu sadržavati otrovne i po okoliš štetne teške metale.

► Nemojte otvarati baterije, oštećivati ih i spriječite da ne završe u okolišu.

► Zbrinite baterije na prikladan način.


 **Oprez!** Opasnost od curenja baterija!

► Prilikom manipulacije s oštećenim ili curećim baterijama budite posebno oprezni i rabite zaštitne rukavice.

► Izbjegnite kontakt s kožom, očima i sluznicama.

► U slučaju curenja baterije, odmah je izvadite iz uređaja kako biste spriječili oštećenja.

► U slučaju kontakta s kiselinom iz baterije odmah isperite zahvaćeno mjesto obilnom količinom čiste vode i bez odlaganja posjetite liječnika.

 **Oprez!** Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti, ili koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o radu uređaja, no samo uz nadzor ili ako su prethodno upućene kako koristiti uređaj na siguran način te su upoznate s mogućim opasnostima.

► Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.

► Djeca ne smiju čistiti uređaj bez nadzora.

 **Važno!** Materijalne štete uslijed djelovanja okoliša! Nepovoljna djelovanja okoliša mogu oštetiti uređaj, odnosno ugroziti njegovu ispravnu funkciju.

► Izbjegavajte utjecaje okoliša, primjerice, dim, prašinu, vibracije, kemikalije, vlagu, vrućinu ili izravan utjecaj sunčevih zraka.

► Vaš proizvod nije vodonepropusan, čuvajte ga na suhom.

### Sadržaj isporuke

Prije puštanja Vašeg stolnog kalkulatora u rad provjerite sadržaj pakiranja. Ako nešto nedostaje ili je oštećeno, obratite se našoj servisnoj službi.

- Kalkulator 2503 TC SM
- Upute za upotrebu

### Opis funkcije

Stolni kalkulator sastoji se od 12-znamenastog prikaza i napaja se putem solarne ćelije ili baterije. U slučaju nedostatka svjetla se aktivira pogon na baterije. Uređaj nije moguće isključiti ručno. Stolni kalkulator se nakon nekog vremena isključuje automatski. Zaslom stolnog kalkulatora može se podešavati po visini.

### Rukovanje

Stolni kalkulator radi putem tipki i izbornika. Resetiranje stolnog kalkulatora moguće je izvršiti putem tipke **RESET** na poleđini uređaja.

### Raspored tipki

ON/C

Uključivanje / Brisanje

M-



Memorija minus (oduzimanje prikazane vrijednosti iz međumemorije)

M+

Memorija plus (dodavanje prikazane vrijednosti međumemoriji)

<b>MRC</b>	Otvaranje memorije / brisanje memorije
<b>%</b>	Tipka postotaka
<b>+/-</b>	Tipka za promjenu predznaka
<b>00</b>	Tipka dvostruka nula
<b>▶</b>	Tipka za ispravak
<b>CE</b>	Brisanje trenutnog prikaza
<b>√</b>	Znak korijena
<b>GT</b>	Grand Total (ukupan iznos)
<b>COST</b>	Nabavna cijena
<b>SELL</b>	Prodajna cijena
<b>MG%</b>	Marža u %
<b>SET</b>	Postavljanje tečaja
<b>TAX+</b>	Programiranje porezne stope
<b>TAX-</b>	Provjera porezne stope
<b>MU</b>	Izračunajte doplatu

## Raspored izbornika za promjenu

<b>UP 5/4 CUT</b> 	Postupak zaokruživanja-izbornik za promjenu
<b>UP</b>	Zaokružuje decimalna mjesta do navedenog mjesta iza zarez a naviše.
<b>5/4</b>	Zaokružuje decimalna mjesta do navedenog mjesta iza zarez a naniže.
<b>CUT</b>	Prikazuje decimalna mjesta do navedenog mjesta.
<b>F 3 2 0 ADD<sub>2</sub></b> 	Decimalna mjesta-izbornik za promjenu
<b>F</b>	Prikazuje rezultat bez zaokruživanja naviše / naniže.
<b>0, 2, 3</b>	Broj zaokruživanih decimalnih mjesta.
<b>ADD2</b>	Automatski dodaje Vašem unosu decimalnu točku i dva decimalna mjesta iza zarez a. Dva decimalna mjesta dodaju se samo kod zbrajanja i oduzimanja.

## Zbrinjavanje



Simbol pored znači da se stari električni i elektronički uređaji i baterije prema zakonskim propisima moraju zbrinjavati odvojeno od običnog otpada iz kućanstva. Zbrinjavanje je besplatno.



- Uklonite baterije iz Vašeg uređaja.
- Zbrinite Vaš uređaj i baterije na sabirnom mjestu Vašeg komunalnog poduzeća.
- Zbrinite ambalažni materijal u skladu s lokalnim propisima.

## Informacije o održavanju

Površinu kućišta prebrišite mekanom i suhom krpom koja ne ostavlja mucice. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje i otapala.

## Jamstvo

Poštovani kupče,

veseli nas što ste se odlučili za ovaj uređaj. U slučaju kvara uređaj zajedno sa potvrdom o kupnji i u originalnoj ambalaži odnesite u trgovinu, u kojoj ste ga kupili.

## Izjava o sukladnosti



Znak CE na stolnom kalkulatoru predstavlja potvrdu sukladnosti. Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na našim web stranicama [www.go-europe.com](http://www.go-europe.com)

## Tehnički podaci

Zaslon	12 mjesta
Dimenzije (Š x V x D)	153 x 147 x 17,5 mm
Težina	110 g
Boja	crna
Izvor napajanja	Solarna ćelija, Gumbasta baterija, LR 1130, 1,5 V

## Proizvođač

GO Europe GmbH  
Zum Kraftwerk 1  
45527 Hattingen  
Njemačka

## دليل الاستعمال -حاسبة المكتب

الرجاء قراءة دليل الاستعمال بعناية، ومراعاة كافة الإرشادات الواردة به عند التعامل مع حاسبة المكتب الخاصة بك. احفظ دليل الاستعمال هذا للاستخدامات اللاحقة. وعند تسليم حاسبة المكتب لطرفٍ آخر، برجاء تسليم كافة المستندات ذات الصلة كذلك إليه.

### الاستخدام المطابق للتعليمات

حاسبة المكتب الخاصة به مناسبة لإجراء المهام الحاسوبية. وجديرٌ بالذكر أن حاسبة المكتب مناسبة حصرياً للاستخدام الخاص وفي الغرف المغلقة. ويعد أي استخدام آخر استخداماً غير مطابق للتعليمات. لا يُسمح بإجراء تغييرات أو تعديلات غير مصرح بها، ومثل هذه السلوكيات ستؤدي إلى سقوط الضمان.

### إرشادات السلامة

التزم بإرشادات السلامة التالية لحماية نفسك والآخرين من الإصابة بالأضرار الجسدية. تحذير! خطر على الحياة وخطر وقوع حوادث للأطفال! يوجد خطر الاختناق الناجم عن بلع مواد التعبئة.

⚠ لا تترك الأطفال بجوار مواد التعبئة أبداً دون رقابة. غالباً ما يستهين الأطفال بالمخاطر. هذا الجهاز ليس لعبة.

⚠ تحذير! خطر على الصحة والبيئة بسبب البطاريات! التعامل غير السليم مع البطاريات قد يُعرض صحتك والبيئة من حولك للخطر. قد تحتوي البطاريات على معادن صلبة سامة وضارة بالبيئة.

⚠ لا تفتح البطاريات أبداً، أو تسبب في تضررها، أو تترك مكوناتها تصل إلى البيئة المحيطة. تخلص من البطاريات بطريقة رشيدة.

⚠ احترس! خطر جراثيم تسرب مواد البطارية!

⚠ كن حذراً للغاية عند التعامل مع البطاريات التالفة أو التي تسربت موادها واستخدم القفازات الواقية.

⚠ تجنب ملامسة البشرة أو العينين أو الأغشية المخاطية.

⚠ في حالة تسرب مواد البطارية، قم بإزالتها من الجهاز على الفور لتجنب تلف الجهاز.

⚠ عند ملامسة أحماض البطارية، اشطف المواضع المعنية على الفور بكمية كافية ونقية من المياه، واقصد الطبيب فوراً.

⚠ احترس! يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بدءاً من عمر ٨ سنوات، وكذلك من قبل الأشخاص من ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو ممن يعانون من نقص في الخبرات أو المعارف عند الإشراف عليهم أو عند خضوعهم لتوجيه حول طريقة الاستخدام الآمن للجهاز، وعند فهمهم للأخطار الناجمة عن ذلك.

⚠ لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز.

⚠ لا يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز دون رقابة.

⚠ هام! أضرار مادية بسبب الآثار البيئية! قد تؤدي التأثيرات البيئية غير المتوقعة إلى تلف الجهاز أو إضعاف قدرته الوظيفية.

⚠ تجنب التأثيرات البيئية مثل الدخان أو الغبار أو الاهتزازات أو المواد الكيميائية أو الرطوبة أو الحرارة أو أشعة الشمس المباشرة.

⚠ المنتج الخاص بك ليس مُحكماً ضد دخول المياه، لذا حافظ عليه جافاً.

### العبوة المُرسلة

تحقق من محتويات العبوة المُرسلة الخاصة بحاسبة المكتب قبل استخدام حاسبة المكتب. إذا كان هناك جزء مفقود أو تالف، فبرجى الاتصال بفريق الخدمة لدينا.

■ حاسبة المكتب TCSM 2503

■ دليل الاستعمال

### وصف القدرة الوظيفية

تتكون حاسبة المكتب من شاشة عرض مكونة من ١٢ خانة ويتم تشغيلها بواسطة خلايا شمسية أو بطارية. يتم تفعيل التشغيل بالبطارية في ظروف الإضاءة السيئة. لا يُمكن إطفاء الجهاز يدوياً. تتغلق حاسبة المكتب من تلقاء نفسها بعد بعض الوقت. يمكن رفع شاشة حاسبة المكتب.

### الاستعمال

يتم تشغيل حاسبة المكتب عن طريق الأزرار والمفاتيح. ويمكنك إعادة ضبط حاسبة المكتب باستخدام زر إعادة الضبط RESET في الجزء الخلفي من الحاسبة.

## تعين الأزرار

التشغيل / المحو	ON/C
رمز الذاكرة متبوعاً بعلامة الطرح (يطرح القيمة المعروضة من القيمة المُخزنة مؤقتاً في الذاكرة)	M-
رمز الذاكرة متبوعاً بعلامة الجمع (يجمع القيمة المعروضة مع القيمة المُخزنة مؤقتاً في الذاكرة)	M+
استدعاء الذاكرة / محو الذاكرة	MRC
زر النسبة المئوية	%
زر تغيير العلامات	+/-
زر صفران	00
زر التصحيح	►
محو البيانات الحالية	CE
علامة الجذر	√
المجموع الإجمالي (Grand Total)	GT
سعر الشراء	COST
سعر البيع	SELL
الهامش محسوباً بالنسبة المئوية %	MGN
ضبط سعر الصرف	SET
برمجة سعر الضريبة	TAX+
فحص سعر الضريبة	TAX-
احسب التكلفة الإضافية	MU

## تعين المفاتيح

مفتاح تبديل طريقة التقريب	UP 5/4 CUT
لإكمال العدد العشري حتى الخانة محددة بعد الفاصلة.	UP
لتقريب الخانات العشرية إلى خانة محددة بعد الفاصلة.	5/4
يعرض الخانات العشرية حتى المكان المحدد.	CUT



F	يعرض النتيجة بدون التقريب لأقرب رقم أو لأقرب خانة.
0, 2, 3	عدد الخانات العشرية التي يتم التقريب إليها.
ADD2	يضع النظام علامة عشرية وخانتين عشريتين بصورة تلقائية بعد الفاصلة بعد الرقم الذي تُدخله. يتم إضافة الخانتين العشريتين فقط في حالة إجراء عمليات الجمع والطرح.

### التخلص من النفايات

- الرمز المتواجد على اليسار يعني أنه يجب التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية والبطاريات القديمة بشكل منفصل عن النفايات المنزلية وفقاً للوائح القانونية السارية. التخلص من المنتج مجاني.
- قم بإزالة البطاريات من جهازك.
- التخلص من جهازك ومن البطاريات في مركز تجميع النفايات التابعة للهيئة البلدية للتخلص من النفايات.
- التخلص من مواد التعبئة وفقاً للوائح المحلية.

### تعليمات العناية

نظف سطح المبيت بقطعة قماش ناعمة وجافة وخالية من النسالة. لا تستخدم مواد التنظيف أو المحاليل.

### الضمان

- عزيزي العميل،
- شكراً لاختيارك هذا المنتج.
- إذا لم يعمل كما هو متوقع أو إذا كان به عيب ، فاتصل بالموزع الذي اشتريته منه هذا المنتج.

### إعلان المطابقة

تؤكد علامة CE على تطابق حاسبة المكتب مع المعايير الأوروبية. يمكنك العثور على إعلان المطابقة لهذا المنتج على موقعنا على الإنترنت على الرابط [www.go-europe.com](http://www.go-europe.com)



## المواصفات الفنية

الشاشة	12 خانة
الأبعاد (العرض × الارتفاع × العمق)	17.5 × 147 × 153 مم
الوزن	110 جرام
اللون	أسود
مصدر الطاقة	الخلايا الشمسية الخلية على شكل زر، 1.5 IR 1130٠ فولط

### الجهة المُصنِّعة

شركة GO Europe ش.ذ.م.م.  
Zum Kraftwerk 1  
45527 هاتينغن  
ألمانيا

Rechenbeispiele / Calculation Examples / Exemples de calcul / Berekeningsvoorbeelden / Esempi di calcolo / Ejemplos de cálculos / Παραδείγματα υπολογισμού / Przykłady rachunków / Početní příklady / Příklady výpočtov / Primjeri izračuna /

أمثلة على العمليات الحسابية

Wurzelberechnung / Root Calculation / Calcul de la racine carrée / Wortelberekening / Calcolo di radice / Cálculo de raíz cuadrada / Υπολογισμός ριζάς / Wylczenie pierwiastka / Výpočet odmocniny / Výpočet odmocniny / Računanje korijena /

الجذر التربيعي

$$\sqrt{36 + 13} = 7$$

3 6 + 1 3 = √

7

Prozentrechnung / Percentage calculation / Calcul de pourcentages / Procentberekening / Calcolo di percentuali / Cálculo de porcentajes / Υπολογισμός ποσοστών / Obliczanie procentów / Výpočet s procenty / Počítanie s percentami / Postotni račun /

الحساب المئوي

$$30 \times 5\% = 1.5$$

3 0 X 5 %

1.5

Kettenrechnung / Chain Calculation / Calcul de chaînes / Kettingberekening / Calcolo a catena / Cálculo de cadena / Αλυσίδα υπολογισμών / Rachunek łańcuchowy / Zfetězené výpočty / / Zložený výpočet / Računanje niza /

الحساب التسلسلي

$$[(6 + 4) \times 2 - 8] \div 5 = 2.4$$

6 + 4 X 2 - 8 ÷ 5 =

2.4

Eingabe ändern / Correcting Input / Modifier la saisie / Invoer wijzigen / Modificare l'immissione / Cambiar la entrada / Αλλαγή εισαγωγής / Změna zadání / Zmena zadania / Promjena unosa /

تغيير المدخلات

$$1234 \times 2 = 2468$$

1 2 3 5 ► 4 X 2 =

2468

Potenzrechnung / Power Calculation / Calcul de puissance / Machtverheffen / Calcolo percentuale / Cálculo de potencia / Υπολογισμός ποσοστού / Zmiana podanej wartości / Výpočet mocniny / Výpočet mocniny / Račun potencia /

حساب القدرة

$$2^6 = 64$$

2 X = = X =

64

Rechnung mit Konstanten / Calculation Using Constants / Calcul avec des constantes / Berekening met constanten / Calcolo con costanti / Cálculo con constantes / Υπολογισμός με σταθερές / Podnoszenie do potęgi / Výpočet s konstantou / Výpočet s konštantami / Račun s konstantama /

الحساب باستخدام الثوابت

$$4 \times 3 = 12, 4 \times 5 = 20$$

4 X 3 =

12

5 =

20

$$6 \div 2 = 3, 8 \div 2 = 4$$



$6 \div 2 =$

3

$8 =$

4

Speicherrechnung / Calculation Using the Memory / Calcul enregistré dans la mémoire / Berekening met de geheugenfunctie / Calcolo con memoria / Cálculo de memoria / Υπολογισμός με αποθήκευση / Rachunek pamięciowy / Výpočty s paměti / Výpočty s pamäťou / Račun iz memorije /

حساب الذاكرة

$$(5 \times 0.25) + (6 \times 0.75) - (2 \times 0.15) = 6.05$$

$5 \times 0.25 + 6 \times 0.75 - 2 \times 0.15 =$

M<sub>1.25</sub>

$6 \times 0.75 + 5 =$

M<sub>4.5</sub>

$2 \times 0.15 - 5 =$

M<sub>0.3</sub>

MRC

M<sub>6.05</sub>

MRC

6.05

Gesamtsummenfunktion (GT) / Grand Total Function (GT) / Fonction somme totale (GT) / Totaal-generaalfunctie (GT) / Funzione di somma totale (GT) / Función de suma total (GT) / Λειτουργία συνολικού ποσού (GT) / Funkcja stworzenia sumy łącznej (GT) / Funkce celkového součtu (GT) / Funkcia celkového súčtu (GT) / Funkcija ukupnog zbroja (GT) /

دالة المجموع الكلي (GT)

$$4 \times 3 + (15 - 4) + 20 + 2 + (14 + 26) = 73$$

ON/C

$4 \times 3 =$

GT<sub>12</sub>

$15 - 4 =$

GT<sub>11</sub>

$20 \div 2 =$

GT<sub>10</sub>

$14 + 26 =$

GT<sub>40</sub>

GT

GT<sub>73</sub>

Berechnung der Einkaufs-, Verkaufspreise und der Gewinnspanne / Calculation of Purchase Price, Retail Price and Profit Margin / Calcul des prix d'achat, de vente et de la marge bénéficiaire / Berekening van de in- en verkoopprijzen en de winstmarge / Calcolo del prezzo di costo, di vendita e del margine di utile / Cálculo de los precios de compra, de los precios de venta y del margen de beneficios / Υπολογισμός των τιμών αγοράς, τιμών πώλησης και του περιθωρίου κέρδους / Obliczenie cen zakupu, sprzedaży i marży zysku / Výpočet nákupních cen, prodejních cen a ziskového rozpětí / Výpočet nákupných a predajných cien a ziskového rozpätia / Izračun nabavne i prodajne cijene te neto marže / حساب سعر الشراء وسعر البيع وهامش الربح

Berechnung der Gewinnspanne / Calculating the profit margin / Calcul de la marge bénéficiaire / Berekening van de winstmarge / Calcolo del margine di utile / Cálculo del margen de beneficios / Υπολογισμός του περιθωρίου κέρδους / Obliczenie marży zysku / Výpočet ziskového rozpětí / Výpočet ziskového rozpätia / Izračun neto marže / حساب هامش الربح

3 8 0 COST 4 0 0 SELL

MGN%5

Berechnung des Verkaufspreises / Calculating the retail price / Calcul du prix de vente / Berekening van de verkoopprijs / Calcolo del prezzo di vendita / Cálculo del precio de venta / Υπολογισμός της τιμής πώλησης / Obliczenie ceny sprzedaży / Výpočet prodejní ceny / Výpočet predajnej ceny / Izračun prodajne cijene / حساب سعر البيع

1 8 0 COST 2 5 MGN

SELL<sub>240</sub>

Berechnung des Einkaufspreises / Calculating the purchase price / Calcul du prix d'achat / Berekening van de inkooprijs / Calcolo del prezzo di costo / Cálculo del precio de compra / Υπολογισμός της τιμής αγοράς / Obliczenie ceny zakupu / Výpočet nákupní ceny / Výpočet nákupnej ceny / Izračun nabavne cijene / حساب سعر الشراء

3 6 0 5 5 SELL 2 0 MGN

COST<sub>29.24</sub>

Steuerberechnung / Tax Calculation / Calcul de la taxe / Btw-berekening / Calcolo dell'aliquota d'imposta / Cálculo de impuestos / Υπολογισμός φόρου / Obliczenie podatku / Výpočet daně / Výpočet dane / Izračun poreza / حساب الضرائب



Steuersatz programmieren 17 % / Programming a tax rate of 17 % / Programmer le taux de taxe 17 % / Btw-groep programmeren 17 % / Programmare l'aliquota d'imposta 17 % / Programar una tasa de impuesto 17 % / Προγραμματισμός ποσοστού φόρου 17 % / Zaprogramowanie stawki podatkowej 17 % / Naprogramování sazby daně 17 % / Naprogramovanie sadzby dane 17 % / Programiranje porezne stope 17 % / برمجة سعر الضريبة 17%

1 7 SET TAX+

TAX%17

Steuersatz überprüfen / Check tax rate / Vérifier le taux de taxe / Btw-groep controleren / Verificare l'aliquota d'imposta / Comprobar una tasa de impuesto / Έλεγχος ποσοστού φόρου / Sprawdzenie stawki podatkowej / Překontrolování sazby daně / Prekontrolovanie sadzby dane / Provjera porezne stope / فحص سعر الضريبة

SET TAX-

TAX%17

Preis nach 200 plus Steuer / Price following 200 plus tax / Prix 200 HT / Prijs na 200 plus btw / Prezzo di 200 più imposta / Precio tras 200 más impuestos / Τιμή μετά από 200 συν φόρος / Cena po 200 plus podatek / Cena s daní z částky 200 / Cena po 200 plus daň / Cijena nakon 200 plus porez / السعر بعد إضافة ضريبة قدرها 200

2 0 0 TAX+

TAX<sup>+</sup> 234

TAX+

TAX<sup>+</sup> 34

Preis nach Steuer ist 58,5 dann sind Preis und Steuer / Price after tax is 68,5, then price and tax are / Le prix TTC est 58,5, prix HT + TVA / Prijs na btw bedraagt 58,5 – dan zijn de prijs en btw / Prezzo più imposta è 58,5, prezzo e imposta corrispondono a / El precio después de impuestos es de 58,5 entonces el precio y los impuestos son / Η τιμή μετά τον φόρο είναι 58,5 τότε η τιμή και ο φόρος είναι / Cena po podatku wynosi 58,5 wtedy cena i podatek wynoszą / Cena po zdanění je 58,5, cena bez daně a daň jsou / Cena po zdanení je 58,5, potom cena a daň sú / Cijena s porezom je 58,5 onda su cijena i porez / السعر بعد الضريبة هو 58,5, يشمل ذلك السعر والضريبة

5 8 0 5 TAX-

TAX<sup>50</sup>

TAX-

TAX<sup>8,5</sup>

Aufschlag berechnen, 1000 € Einkaufspreis + 20 % Aufschlag / Calculating a Premium, 1000 € purchase price + 20 % premium / Calculer la majoration, 1000€ Prix d'achat + 20 % de majoration / Toeslag berekenen, 1000€ inkoopprijs + 20 % toeslag / Calcolare il margine, 1000 € prezzo di costo + 20 % margine / Calcular un recargo, Precio de compra de 1000€ + 20 % de recargo / Υπολογισμός πρόσθετης επιβάρυνσης, 1000 € τιμή αγοράς + 20 % πρόσθετη επιβάρυνση / Obliczenie narzutu, 1000 € cena zakupu + 20 % narzutu / Výpočet prírážky, Nákupní cena 1000 € + přírážka 20 % / Výpočet prírážky, Nákupní cena 1000 € + přírážka 20 % / حساب القيمة المضافة, 1000 يورو سعر الشراء + 20% القيمة المضافة

1 0 0 0

1000

X 2 0

20

MU

1200

# OLYMPIA

**GO Europe GmbH**

Zum Kraftwerk 1  
45527 Hattingen

Germany

**Art.-No. 40183**

V.1.0 / 08.2020